

bel

- 52 -

1982.02.26.

/mti/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztette: halasi györgy, izsák erika, fehér péter  
- v é g e -  
rj -

21.08 260282 1109

37

-.-

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/2

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1982. február 27. bel. s z o m b a t  
-----

sb0001 4 130 mtib1001

moszkvai napok budapestben - király andrásné nyilatkozata /1  
rész/

1982. február 26. - vasárnap befejeződik a moszkvai napok budapestben, február 22-én kezdődött eseménysorozata. ez alkalomból király andrásné, az mszmp budapesti bizottságának titkára nyilatkozott az mti munkatársának:

a gazdag eseménysorozatról mérleget készíteni még korai lenne hiszen érzelmi, politikai hullámai továbbgyűrűznek fővárosunk, sőt az ország lakóinak gondolataiban. ám érdemes szólni a moszkvai napok céljáról a rendezvényein szerzett benyomásokról. e programsorozat megszervezésekor célunk az volt: rövid idő alatt és koncentráltan jelenjék meg a budapestiek előtt mindaz, ami fővárosainkat, országainkat, népeinket ezer szállal köti össze a politika, a gazdaság, a tudomány, a kultúra, a sport - vagyis az élet minden területén. úgy véljük, az elmúlt egy hét bizonyította: célunkat elértük. azért is sikerült ez, mert az eseménysorozat kialakítása, megszervezése, a moszkvai és a budapesti előkészítés, rendezés a két főváros pártbizottságainak hagyományosan jó együttműködésével, közösen történt.

- ezt az együttműködést az eseménysorozat jelentőségét az is kifejezte, hogy a rendezvénysorozatra hazánkba látogató politikai delegációt viktor grisin, az szkp politikai bizottságának tagja, a moszkvai városi pártbizottság első titkára vezette. népeink megbonthatatlanságát barátságában is megnyilvánult, hogy a moszkvai pártküldöttséget

1982.02.27.

fojgadta kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára is.

- a moszkvai napok budapestén - a barátság napjai voltak. népeink barátságára gyakran, és joggal használjuk a tartós, a szilárd, a megbonthatatlan jelzőket. ezek attól kapnak valós tartalmat, hogy százvezrek, milliók ápolják, fejlesztik. erről is elmondhatjuk azt, amit az életből: vannak hétköznapiak, melyek észrevétlenül, de dolgoosan telnek el. e hétköznapiakon készülünk ünnepeinkre, olyanokra, mint a mostani eseménysorozat. természetesen ennek minőségét, sikerének nagyságát nem a szervezők, hanem a budapestiek véleménye határozza meg. fővárosunk lakói pedig a jót, a szépet, az érdekeset mindig nagyra értékelik. így történt most is. a magyar hajó- és darugyár forró hangulatu munkásgyűlésén részt vett sok száz dolgozó éppugy tanu erre, mint a moszkvai művészek gálaestjein az előadótermeket zsufolásig megtöltő, a műsorokat ismétlést követelő tapsaikkal akár egy órával is meghosszabbító nézők. bizonyosság erre az is, hogy a moszkva, a szovjetunió fővárosa című, műcsarnokbeli kiállítást az első másfél napon mintegy 6 ezren keresték fel, annyian, amennyien e bemutatóterem más tárlatait két hét alatt. /folyt. köv./

00.10 270282 2643

-.-

sb0002 4 130 mtib1002

moszkvai napok budapestén - ... /2. rész/

- egy-egy barátság elmélyítésében mindig kiemelkedő szerepet játszanak a személyes kapcsolatok. ezek kialakításában sem szűkölködött az elmúlt hét. az itt tartózkodó szakszervezeti és komoszomol-küldöttség 16 budapesti vállalathoz látogatott el, ám nemcsak ezeken az alkalmakon teremtettek nagyszerű kapcsolatokat egymással a magyar és szovjet dolgozók, fiatalok, hanem számos spontán, előre nem szervezett találkozásra is sor került. a szakszervezetek budapesti tanácsa és a kisz budapesti bizottsága politikai delegációként fogadta a moszkvaiakat, és igyekezett mindent megtenni, hogy kötetlen, baráti beszélgetéseken mind több budapestivel találkozhassanak. azokon az ideológiai-politikai előadásokon, amelyeken az szkp moszkvai bizottságának munkatársai eredményeiket és az előttük álló gazdasági, politikai, társadalmi feladatokat ismertették magyar kollégáikkal, a budapestiek úgy tették fel, szinte megszámlálhatatlanul kérdéseiket, hogy érződött: ismerik a szovjet főváros életét és mind többet akarnak tudni róla.

1982.02.27.

- a moszkvai napok budapestén rendezvénysorozata február 28-ával csak hivatalosan zárul le. nemcsak azért tekintjük lezáratlannak, mert a műcsarnok kiállítása még március 7-ig látogatható. elsősorban azért tartjuk be nem fejezettnek ezt a népeink, fővárosaink életében kiemelkedő jelentőségű eseménysorozatot, mert az immár hagyományyá vált. hét esztendővel ezelőtt már egyszer bemutatkozott moszkva a budapestieknek hasonló formában. ezt követték a budapesti napok moszkvában 1976-ban. amikor a mostani találkozó maróthy lászló, az mszmp politikai bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság első titkára megköszönte viktor grisinnek, hogy az idei rendezvénysorozat ilyen gazdag, színvonalas, sokszínű volt - ünnepinek nevezte a moszkvai napokat. hagyományról és ünnepről van tehát szó, melyet a budapestiek magukénak éreznek - mondotta befejezésül király andrásné. /mti/

t/ag/mm/bc/gw pr

00.11 270282 1982

sb0003 4 150 mtib1003

kiállítás a lakóházak hővédelméről

1982. február 27. - véget ért a türelmi időszak, a tanácsi építésügyi hatóságok már nem adnak használatbavételi engedélyt azokra az új családi házakra és egyéb létesítményekre, amelyek nem felelnek meg a két évvel ezelőtt megjelent országos hővédelmi műszaki előírásoknak. ebben az ágazati szabványban az építésügyi és városfejlesztési minisztérium a korábbinál csaknem kétszer szigorubb szigetelési és hővédelmi előírásokat rögzített. a szabványnak megfelelő kisérléti épületekben jobb szigetelések révén 30-35 százalékkal csökkent a fűtőanyag-fogyasztás a hagyományos téglafalazatu épületekhez viszonyítva. ha a több szigetelőanyag miatt drágább is az építkezés a költségek az energiamegtakarításból néhány év alatt megtérülnek.

az évm műszaki fejlesztési szakemberei országos munkaértekezleten tárgyalták meg a tennivalókat a tanácsi építésügyi hatóságok, az építőipari szövetkezetek és kisiparosok képviselőivel, valamint a magántervezőkkel. felhívták figyelmüket, hogy már az építési engedély kiadását is meg kell tagadni, ha a tervek nem felelnek meg a hővédelmi szabvány előírásainak. ezért jó ha a tervezők és az építők jobban megismerik és alkalmazzák a korszerű szigetelési megoldásokat. ezt szolgálta a munkaértekezlet és az állandó építésügyi kiállításon most megrendezett szigetelési technikai

bel

- 4 -

1982.02.27.

bemutató, a tavaszi bnv-ig nyitva tartó kiállítást hétfőtől péntekig, reggel 8 órától délután 4 óráig tekinthetik meg az érdeklődők a budapesti nemzetközi vásárcsopont 18-as számú pavilonjában. /mti/

t/sb/gk/bam/gw

00.111 270282 1579

-.-

sb0004 4 130 mtib1004

belvárosi tervek

1982. február 27. - nyugdíjas otthonház építését kezdik meg a belvárosban, a középső részén - központi forrásokból - folytatódik a rekonstrukció - hangzott el a kerületi tanács ezévi első ülésén, amelyen az ideai fejlesztési tervet tárgyalta.

Lakosságának életkorát tekintve budapest legidősebb városrészei közé tartozik a belváros: az ittélők csaknem 33 százaléka nyugdíjaskorú. már megkezdődött a vadász utca 11. számú épület bontása, amelynek helyén, s a szomszédos telken a negyedik negyedévben hozzálátnak a nyugdíjas otthonház építéséhez, a 111 garzonlakásos ház földszintjén a tervek szerint hatvan személyes napközi otthont is kialakítanak. ez utóbbi a harmadik ilyen intézménye lesz a kerületnek. az egészségügyi hálózatban ez évben befejeződik a pálfy györgy utcai bölcsőde részleges felújítása, így visszaköltözhetnek a gyerekek.

az oktatási intézményekkel kapcsolatosan az első félévben - részben társadalmi munkával - sportudvart alakítanak ki a szemere utcai általános iskolában. délutánonként a lakosság részére is nyílik itt sportolási lehetőség. a szent istván téri iskolában befejeződik a világítás korszerűsítése. a tantermekben az eddigi 100-150 lux helyett 400 lux erősségű fénycsövek adnak fényt. a fővárosi tanács támogatásával az elmúlt év végén kezdődött meg a veres pálné gimnázium felújítása. a volt udvar befedésével aulát alakítanak ki. a nyelvi laboratórium, a szaktantermek korszerűsítését követően az intézmény előreláthatólag 1983. szeptemberétől fogadja ismét a diákokat.

bel

- 5 -

1982.02.27.

központi forrásokból megvalósulóan folytatódik a belváros középső részének rekonstrukciója, a forum szálló környékének rendezése, az épülethomlokzatok tatarozása, a díszburkolatok lerakása, a közvilágítás korszerűsítése, valamint az alpáry gyula utca 14-16. számú telken az v. kerületi ikv új műhelyházának építése. /mti/

r1/gg/bc/gw pr

00.12 270282 1896

-.-

sb0005 4 160 mtib1005

nemzetiségi uttörőfesztivál

1982. február 27. - április 5-9-én ötödször rendezik meg békéscsabán az országos uttörő nemzetiségi fesztivált, amelyen a négy nemzetiség képviselőitében kétszáz, s rajtuk kívül száz csehszlovákiából, jugoszláviából, romániából s a német nyelvterületről érkező gyermek vesz részt. a magyar uttörők szövetsége a négy nemzetiségi szövetséggel közösen szervezi a gyermek műkedvelő csoportok találkozóját.

a nemzetiségi uttörők csabai találkozásán művészeti bemutatókon lépnek föl a négy szövetség által kiválasztott iskolák csoportjai. a két-két órás összeállításban a dél-szláv gyermekeket a budapesti horvát-szerb tanítási nyelvű iskola, valamint a kópházi ifjúsági és uttörő zenekar, a román uttörőket az eleki és a méhkeréki nemzetiségi iskola együttese, a németeket pedig a bonyhádi gyermek énekkar és a solymári iskolások táncs csoportja képviseli. a szlovák szövetség a március 14-i szarvasi országos uttörőszemlén választja ki a legjobbakat. a nemzetiségek műsorában öt-öt felnőtt népművész is felléphet, például a német összeállításban a budapesti ullmann ferenc sramlizenekara is bemutatkozik.

a művészeti bemutatókon kívül lesz könyvvásár, táncház, játékos találkozó a csabai uttörőcsapatokkal, s gálaműsor is az ötödik nemzetiségi uttörő-fesztiválon. /mti/

sam/rj az pr

00.12 270282 1333

-.-

sb0006 4 150 mtib1006

talpnyeső gépek a bányában

1982. február 27. - különleges célgépeket vásárolt a tatabányai szénbányák az egyik legnehezebb fizikai munka megszüntetésére. ezekkel a berendezésekkel a föld alatti vágatok járósíntjét egyengetik el. nagy mélységben ugyanis az erős közetnyomás sajátos módon deformálja a bányavágatokat. a vágat főtéjét - mennyezetét - és oldalfalait biztosító szerkezetek védik, a járósíntet azonban nem lehet kiácsolni, ezt a talajnyomás valósággal felpuositja, az ilyen talpduzzadás csökkenti a vágat magasságát, tönkreteszi a sínpályákat és nehezíti a közlekedést. a felduzzadt vágatszakaszokat mostanáig csákányozással, lapátolással voltak kénytelenek elsimitani a bányászok. az új berendezés ettől a munkától szabadítja meg őket.

a hernyótalpas önjáró gép egy miniatűr harckocsihoz hasonlít. rendkívül fürgé, s a szűkebb járatokban is könnyen manőverezik. a berendezésből kinyúló négy méter hosszú kar acélkarmokkal felszerelt kanálban végződik, amellyel a legkeményebb, legszivósabb bányatalpat is fellazítja, majd a vágat talaját felmarkolja, szállítószalagra dobja. az új berendezés teljesítménye átlagon felüli: míg kézi munkával 24 óra alatt csak három méter hosszan tudják az eldeformálódott járósíntet kiegyengetni a bányászok, a talpnyeső gép e teljesítmény tiz-tizenöt-szörösére képes.

az nszk-gyártmányú berendezéseket a tatabányai vállalat mányi és csordakuti bányában állítják rövidesen munkába. /mti/

... ráb/rj az pr

00.113 270282 1479

-.-

sb0007 4 150 mtib1007

pepsi premier, sárvári gyömbér

1982. február 27. - befejeződött az üzembővítő rekonstrukció, megkezdődött a cölagyártás az erdei termék vállalat sárvári gyárában. novemberben kezdték meg a géppark felszerelését, s a tervezett határidőre végeztek is a szereléssel, indulhatott a próbauzem.

az új gépektől harminc százalékos termelésnövekedést várnak: a győr-sopron, vas és részben veszprém megyét ellátó sárvári gyár az idén ötvenhárom millió palack különböző üdítőt szállít a kereskedelemnek, újdonságként gyömbérisítésűt is.

az egymillió dollárba kerülő berendezésért a vállalat nem pénzzel fizet, a pepsi cola cég a gépek árát hazánkban levásárolja. /mti/

... kre/rj az pr

00.114 270282 0702

-.-

sb0008 4 150 mtib1008

automata sajtsomagoló

1982. február 27. - új sajtsomagoló üzem kezdte meg működését a zala megyei tejipari vállalat zalaegerszegi központi telepén. automata vezérlésű gépsora nemcsak csomagol, hanem mér is, és a súlyt, az árat, valamint a szavatossági időt egyaránt feltünteti az árun. a legkisebb csomag 20 dekás, a legnagyobb 5 kilós. az előbbi adagolásban csaknem öt, az utóbbiban mintegy tíz tonna sajtot osztanak el egy-egy műszakban a modern masinák. a légmentesen - műanyagfóliába - csomagolt áru hosszabb ideig megőrzi minőségét, frissességét. korábban huszonketten darabolták a sajtokat - emelgették a nyolcvan kilós ementálikat - most csupán egy héttagu brigád dolgozik a gépsor mellett. /mti/

... rj tas az pr

00.114 270282 0737

-.-

sb0009 4 150 mtib1009

exporttermék - hulladékból

1982. február 27. - exportcikké lépett elő a mohácsi farostlemezgyár hulladékmeze: narancsosládák készítéséhez szállítják olasz megrendelésre. az ország egyetlen farostlemezgyára évente csaknem százezer köbméter natur - felületkezelés nélküli - lemezt állít elő a hazai lombos erdők kevésbé értékes fáinak

bel

- 8 -

1982.02.27.

feldolgozásával. a termelés során tekintélyes mennyiségű hulladék képződik. a farostlemez maradékára akadt most vevő, a korábban haszontalan melléktermékből az idén kétmillióháromszázezer narancsosláda alját készítenek és küldenek külföldi megrendelőjüknek. /mti/

... kász/rj az pr  
00.15 270282 0629

-.-

sb0010 4 150 mtib1010

tekepályák - kooperációban

1982. február 27. - az idén 50 új elektronikus tekepályát állítanak fel hazai sportpályákon, szállodákban és kisvendéglők udvarán. szállítójuk a villamos automatika fővállalkozó és gyártó vállalat, amely a svájci schmid céggel közösen már több ország játékkermeiben helyezett üzembe ilyen automatát. az együttműködési megállapodás kettőjük között a gyártást úgy osztja meg, hogy a világi készíti a berendezések elektronikus vezérléseit, a többi között a különféle nemzeti szokások szerint kialakult játékszabályoknak megfelelő találatjelzőt és a bábukat felállító automata egységeket, a svájci partner pedig a gépészeti részeket szállítja. termékeiért cserébe a magyar gyár olyan dokumentációkat, részegységeket kap, melyek segítségével komplett tekepályák felállítására is vállalkozhat. így az idén a hazai megrendelések kielégítése mellett több mint 20 tekepályát exportálnak. /mti/

... be/rj sl pr  
00.15 270282 0940

-.-

sb0011 4 150 mtib1011

vasúti tsz-rakodó

1982. február 27. - a szállítás gyorsítására, a rakodási és állásidők csökkentésére közös vasúti rakodót épít a nagyrécsei vasútállomáson öt nagykanizsa környéki termelészövetkezet. innen továbbítják a mezőgazdasági terményeket és itt rakják ki a tsz-ekbe érkező anyagokat. a műtrágyát a fogadóállomáson raktározzák is, e célra egy ötezer tonna befogadóképességű tárolót építenek, ami a

bel

- 9 -

1982.02.27.

takarékosságot szolgálja. miután kerülőút nélkül, közvetlenül a tárolóból szállítják a műtrágyát a földekre, a fuvarozáshoz kevesebb üzemanyag kell, s ami szintén nem mellékes: nem szóródik el - mint most a sok föl-lerakodásnál - a drága növénytápból. /mti/

... tóa/rj az pr

00.16 270282 0692

-.-

sb0012 4 170 mtib1012

virágok a nőnapra

1982. február 27. - hatvanezer frézia és tulipán, valamint ötvenezer szegfű bontogatja szirmait ezekben a napokban a ceglédi magyar-szovjet barátság termelészövetkezet üvegházjaiban. ennyi vágott virágot, ezenkívül tízezer cserép tulipánt, négyezer fokföldi ibolyát küldenek a szövetkezet dolgozói a nőnapra a fővárosi üzletekbe és elárusítóhelyekre, valamint az ország számos városába.

a ceglédi közös gazdaság hosszú évek óta természetesen virágokat öt hektárnyi öt üvegházban és két hektáron fólia alatt. szakemberei évente ötmillió szál szegfűt, ötvenezer tulipánt, százezer fréziát és számos egyéb növényt nevelnek, a virágkertészetből mintegy harminc millió forint árbevétele származik a termelészövetkezetnek. virágjait saját boltjain kívül az ország számos más településén értékesíti, szállít rendelésre a nagyvállalatoknak és exportra is, csehszlovákiába és a szovjetunióba. /mti/

... vir/rj pr  
00.16 270282 0934

-.-

sb0013 4 160 mtib1013

## zrinyiászok gyűjteménye szigetváron

1982. február 27. - a szigetvári várbaráti kör, amely évtizedek óta gyűjti a zrinyiekhez kapcsolódó emlékeket, gazdag tárát alakította ki a zrinyiász különféle kiadásainak. nagy nemzeti eposzuk, a szigeti veszedelem első kiadása 1651-ben látott napvilágot bécsben. ennek csupán hasonló kiadásával rendelkezik a kör, de a második kiadásból már őriz egy eredeti példányt. kazinczy ferenc rendezte sajtó alá és 1817-ben jelent meg pesten. ritka kiadásnak számít a gyűjteményben ugyancsak meglevő harmadik és negyedik is, ezek 1848 előtt, illetve után készültek. a zrinyiász horvát, német és olasz nyelvű fordításai is megtalálhatók szigetváron. horvát nyelvre a költő öccse, zrinyi péter ültette át az eposzt. különlegességnek számít az a német nyelvű kiadás, amely a második világháború idején jelent meg budapesten és amelynek fellelhető példányait az ország náci megszállása után elkobozták. az ok: a mű németellenes strófái akkor - három és fél évszázad múltán - ismét időszerűvé váltak hazánkban. /mti/

... igó/az/gw pr

00.17 270282 1075

-.-

sb0014 4 160 mtib1014

## a budenbrook-ház a tv-ben

1982. február 27. - kedd esténként ismét hosszabb lélegzetű alkotást tűz műsorára a televízió: thomas mann világhírű regényének, a budenbrook-háznak tv-változatával ismerkedhetnek meg a nézők.

thomas mann nobel-díjas német regényírót a polgári humanizmus egyik utolsó kiemelkedő képviselőjeként tartják számon. első regénye, a budenbrooks 1901-ben jelent meg; magyar nyelven - a budenbrook-ház címen - 1921-ben adták ki. az írónak hatalmas sikert és elismerést hozó mű a xix. századi németország tipikus családján, a budenbroockok történetén keresztül mutatja be korának társadalmi jelenségeit, végigkísérve a korabeli német polgárságra jellemző biológiai törvényszerűségeket - a minden születik, fejlődik, eléri csúcspontját, hanyatlak és meghal elméletét.

a három részre tagolt alkotás első harmada a cégalapító apjának idejében, 1835-ben, a virágzás korszakában mutatja be a családot. a hanyatlás a második nemzedékkel kezdődik, s a harmadik generáció

életében a teljes széthulláshoz vezet. a regény - és a belőle készült film - tulajdonképpen hőse az unoka, akinek cégfőnöksége látszólag a csúcspontot jelenti a család életében.

a 11 részes sorozat - amelynek rendezője a hazánkban is ismert franz peter wirth - első epizódját március 16-án mutatja be a magyar televízió. /mti/

... 1 /kj bc rj pr

00.18 270282 1361

-.-

sb0015 4 160 mtib1015

## pályázat iskolaszínházaknak

1982. február 27. - diáknemzedékek nőnek fel anélkül, hogy színpadon láthatnák a klasszikus drámairodalom alkotásait. az iskolai irodalomoktatás csak az írott mű ismertetésére vállalkozik, így a fiatalok nem kapnak a műfaj lényegét feltáró élményt. e hiány részleges pótlására a népművelési intézet iskolaszínház elnevezéssel pályázatot hirdet.

ezen minden arany vagy ezüst minősítésű színjátszócsoporthoz részt vehet, de azok számára is adott az indulás lehetősége, amelyeknek a produkcióját a bíráló bizottság megfelelőnek tartja. az együttesek programjukat a magyar és a világirodalomnak az iskolában oktatott műveiből, valamint az ehhez kapcsolódó darabokból állíthatják össze. a műsorukat saját színpadukon, saját közönségük előtt mutatják be. a legjobb előadásokkal később az ország több pontján is megismerkedhetnek a nézők. mód nyílik több felvonásos művek feldolgozására, keresztmetszetek bemutatására is.

a pályázatra 1982. március 31-ig lehet jelentkezni a népművelési intézetnél. az eredményt 1983 áprilisában teszik közzé. a nyertesek között három első, négy második és öt harmadik díjat osztanak ki. /mti/

... 1 gi/s/bc/gw pr

00.18 270282 1188

-.-

sb0016 4 160 mtib1016

## déli part - balatoni nyár

1982. február 27. - még hó és jég borítja a magyar tengert, de a siófoki dél-balatoni kulturális központban már összeállították az idei nyári kulturális és szórakoztató programot. a hagyományos balatoni évadnyitóra - nemzetközi kórustalálkozóval - május 22-én és 23-án siófokon, balatonföldváron és boglárlellén kerül sor. június 26-27-én boglárlellén és siófokon a szövetkezeti néptáncosok országos találkozásának résztvevői adnak műsort. a komolyzene kedvelőit júliusban és augusztusban balatonszemesre, a postamuzeumi koncertekre várják, s boglárlellére, ahol a vörös kápolna előtti színpad a „régimuzsika kertje”, lesz. fonyódon június 29-én a somogy megyei művelődési központ férőhelyei és finnországi kuovalai férfiak ad hangversenyt; az idén is megrendezik a kőröshegyi műemléki templom hagyományos nyári hangversenysorozatát, a folklór programokban szereplő állami népi együttes siófokon, földváron, boglárlellén és fonyódon ad műsort. kálmán imre születésének 100. évfordulója alkalmából lesz gálaműsor siófokon, a boglárlelléi nyári programoknak érdekes színtöltője lesz a csikszerepai népi együttes szereplése. /mti/

↓ július 5-én, 28-án és augusztus 2-án

... káp/rj az pr

07.18 270282 1183

..-

sb0017 4 170 mtib1017

## tarka hattyu

1982. február 27. - hattyuk telelnek a dávod melletti püspökpusztai ferenc-csatornán. megjelenésük példátlan, s már több mint egy hónapja uralják a vízgyűjtő egy szakaszát. a hattyuk között egy „különc”, is van: tarka tollazattal hangoskodik tizennégy hófehér társa közt. /mti/

... Lász/rj az pr

07.21 270282 0323

Ra

10.30

*[Handwritten signature]*

..-

sb0018 4 160 mtib1019

## koncertkörútra utazott a bartók vonósnégyes

1982. február 27. - több mint egyhónapos, egyesült államokbeli és kanadai hangversenykörútra utazott szombaton a komlós péter, devich sándor, németh géza és mező lászló alkotta bartók vonósnégyes. március 1-től április 4-ig mintegy 20 koncertet ad a kamaraegyüttes. a turné főbb állomásai: quebec, torontó, vancouver, san diego, los angeles, oregon, dallas és new york. /mti/

... i/is/mm/bc/gw az

09.21 270282 0456

..-

sb0019 4 160 mtib1021

## elhunyt szobotka tiber

1982. február 27. - életének 69. évében, pénteken elhunyt szobotka tiber, józsef attila-dijas író, irodalomtörténész, műfordító. temetéséről később intézkednek.

magyar írók szövetsége

x x x

1913. március 19-én született. a budapesti tudományegyetem bölcsészettudományi karán szerzett diplomát. első írásaiban goethével, byronnal, swinburne-nel, shelleyvel, keats-szel foglalkozott. cikkei, kritikái, novellái a tükörben, az est-lapokban és a magyar nemzetben jelentek meg. esszéi - egyebek között a „thomas mann”, „a shelley”, „a kaffka kettős világa”, „a közönség és irodalom”, címűek - alapműnek számítanak, akárcsak az angol irodalom története című monográfiában - melyet szenczi miklóssal és katona annával közösen írt - megjelent az angol irodalom 1789 és 1871 közötti időszakát nagy szakmai tudással, színesen, érdekesen feldolgozó - tanulmánya. az, hogy az angol irodalom korszakos jelentőségű alkotóinak műveit magyarul is olvashatjuk, nem kis részben az ő érdeme: fordította /feleségével, szabó magdával együtt/ james joyce, valamint galsworthy regényeit. a felszabadulást követően a rádió munkatársaként dolgozott, nem véletlen tehát, hogy sok hangjátéka is közismert és közkedvelt. később az elte világirodalmi tanszékének adjunktusa, illetve docense volt.

Ra

12.20

*[Handwritten signature]*

elvéstésekor nemcsak nagy tudású irodalomtörténészt, érzékeny és hű műfordítót gyászolunk, hanem finomtollú, összetéveszthetetlen stilusu szépíró is. elbeszélésköteteinek /,,hekuba,,; ,,a tenger és az eb,,/ és regényeinek /,,züzű vendégei,,; ,,az összeesküvők,,; ,,menyasszonyok, völegények,,/ lapjait nagyszámu és hűséges olvasótábora forgatta és forgatja. /mti/

... ag/tr/gw az

11.10 270282 1776

..-

sb0020 4 130 mtib1022

moszkvai napok budapesten

1982. február 27. - a moszkvai napok alkalmából bucsufogadást adott az mszmp budapesti bizottsága és budapest főváros tanácsa szombaton a fészek klubban. az eseményen megjelentek a rendezvénysorozaton hazánkban tartózkodó szovjet vendégek, valamint fővárosunk párt-, állami, társadalmi, gazdasági és kulturális életének képviselői. /mti/

... t/ag/mm/bcgw az

11.44 270282 0398

..-

sb0021 4 130 mtib1023

elhunyt gampel andrásné

1982. február 27. - gampel andrásné, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1936-tól volt a párt tagja, életének 74. évében elhunyt. hamvasztás utáni bucsuztatása március 4-én 11.30 órakor lesz a farkasréti temetőben.

az mszmp x. kerületi bizottsága

/mti/  
k/gk/bc/gw az

11.48 270282 0353

pa

12.20  
[Signature]

..-

sb0022 4 150 mtib1024

sóder irányvonatok

1982. február 27. - a nagy fagyok elmúltával a hét végén ismét megindultak a szegedi máv igazgatóság sóder-irányvonatai, a duna-tiszaközi - dunavecsei, szalkszentmártoni, délegyházi, a kiskunlacházi és a solti - kavicsbányákból az alföldi építkezésekre. szombaton, a kedvezményes előszállítási szerződés alapján öt irányvonattal több mint száz vagon sódert vittek a szegedi házgyárnak, illetve a csongrád, bács és békés megyei építő és utépitő vállalatoknak. a kecskeméti közuti építő vállalat tavaly több mint négyszázezer forintos fuvardíj visszatérítésben részesült, összesen pedig 2,3 milliót térített vissza a vállalatoknak a máv igazgatóság. az idén tizenhat vállalattal kötött ilyen megállapodást, összesen nyolcszázezer tonnányi építőanyag és más áru szállítására. /mti/

... dob/f/gw az

12.00 270282 0831

..-

sb0023 4 160 mtib1025

doktoravatás

1982. február 27. - az eötvös loránd tudományegyetem állam- és jogtudományi karán a dékánhelyettese, dr. györgyi kálmán szombaton 94 frissen diplomázott szakembert avatott. a hét ,,summa cum laude,, a negyvenkilenc ,,cum laude,, és a harmincnegye ,,rite,, fokozatot elért jelöltet az egyetem tanácsa nevében dr. székely györgy rektorhelyettes fogadta doktorrá. /mti/

... k/gk/ár/bc/gw az

12.07 270282 0415

pa

15)

..-

[Signature]

sb0024 4 180 mtib1026

elhunyt fahidy józsef ujságíró

1982. február 27. - mély fájdalommal tudatjuk, hogy fahidy józsef, a magyar hirtlap főmunkatársa, életének 60. évében - rövid szenvedés után - szombatra virradóra elhunyt.

magyar hirtlap  
Lapkiadó vállalat

magyar ujságírók országos szövetsége

x x x

fahidy józsef debrecenben született 1922-ben. még 20 éves sem volt, amikor kapcsolatba került az ottani haladó mozgalmakkal, a kommunistákkal. 1944 nyarától részt vett debrecenben az ellenállási mozgalomban. hazájához, a szocialista eszmékhez halála pillanatáig hű maradt. érettségi után ujságíró lett. pályafutásának főbb állomásai: nemzeti sport, a mai nap, debreceni népszava, világ, népsport, hétfői hírek, a magyar hirtlap szerkesztőségének egyik alapító tagja, főmunkatársa volt. ujságírói munkája mellett több könyvet is írt. /mti/

... tr/gw az

12.29 270282 0966

-.-

sb0025 4 180 mtib1028

az okisz labor divatbemutatója

1982. február 27. - könnyed, kényelmes és elegáns modelleket kínálnak az idén tavaszra, nyárra az okisz labor divattervezői. szombaton az intercontinental szálló báltermében bemutatták a mintakollekciót, amelynek kivitelezésében a budapesti könnyűipari szövetkezetek, szövetkezeti divatszalonok is résztvevtek.

a bemutatót megelőző sajtótájékoztatón elmondták, hogy az idén harmincéves okisz labor divatműhelye az eltelt évtizedek alatt egyik legrangosabb közvetítője lett a nemzetközi divatirányzatoknak és a hazai divatos öltözködésnek. ezt jól tükrözi az intercontinentalban a következő kilenc napon át látható ideai modell-kollekció is,

Pa

14.

amelynek darabjai alapvető fordulatot ugyan nem ígérnek a divatban, de mindenki számára jó ötleteket adnak ahhoz, hogy egyénien öltözködjék.

a női, férfi és gyermekruhákhoz a legkülönbözőbb alapanyagokat használták fel a tervezők, a gyapjútól a pamut és lentipusu szövetekig. a sportos öltözékek többsége vízlepergető anyagból készült, sok a műbőr és műbőr-szövet kombináció. a ruhák, kabátok, kosztümök szabásvonalai változatosak: egyaránt divatos az egyenes és a bővülő, ugyanúgy a nadrág is minden stílusban, alaktól és alkalomtól függően, rövid, hosszú és térdigérő változatokban. tavaszra továbbra is az egyik legpraktikusabb divatajánlat a kötötholmi, a fiatalok számára a pulóverruha. a nyári ruhák között ismét - elsősorban szintén a fiataloknak ajánlott - mini hosszúságú, lezser, könnyed ingruhákat mutattak be. az ideai tavasz és nyár divatszinei a fehér, a piros, a fekete, a bordó, valamint a semleges árnyalatok. a díszítéseket, legyen az kosztümön, fürdőruhán, cipőn vagy a hajban - az arany szín uralja. a férfiaknál az elegáns megjelenés az igazán divatos - ehhez igazodnak az öltözékek - a gyermekek számára pedig mindenekelőtt a kényelmes és a rétegesen viselhető ruhadarabokat terveztek. /mti/

... t/os/tr/gw az

13.05 270282 1928

-.-

sb0026 4 180 mtib1029

időjárásjelentés /1 rész/

1982. február 27. - a meteorológiai intézet jelenti 13.00 órakor:

erősödik az éjszakai lehülés

európa északi, északkeleti részét viharos szél kíséretében igen hideg, sarkvidéki eredetű levegő árasztotta el. szombatra virradóra a legalacsonyabb hőmérséklet általában -15, -20, kisebb körzetekben -25, -30 fok között váltakozott. a hideg levegő vonulását hózáporok kísérték és több helyről jelentettek hófúvást. kontinensünk nyugati, észak-nyugati partvidékén enyhe, váltakozó nedvességtartalmu léghullámok okoznak változékony időjárást. középpontjával dél-olaszország, valamint az északkeleti-kárpátok térségében ciklonok örvénylenek. lengyelország déli vidékein, valamint az északi és keleti kárpátokban sokfelé havazik. a kárpát-medence térségében fokozatosan magas nyomású zóna épül föl, így a kevesebb felhő miatt erősödik az éjszakai lehülés.

Pa

14.

hazánkban pénteken a délnyugati országrészben 1,3 órára kisütött a nap, másutt borult maradt az ég, országszerte hullott csapadék. hó, havas eső, eső egyaránt előfordult. a szombat reggel 7 óráig mért csapadékmennyiség általában csapadéknyom és 5 mm között váltakozott, de az északkeleti határvidéken 6, 7 mm-t is mértek. pénteken a legmagasabb nappali hőmérséklet 0 és plusz 6 fok között alakult. szombat hajnalra általában plusz 1, - 3 fokig hűlt le a levegő. délelőtt az ország nagy részén változóan felhős volt az ég és helyenként néhány órára kisütött a nap. a keleti, északkeleti megyékben viszont még borult idő volt és többfelé havazott. a hőmérséklet 11 órakor 0 és plusz 3 fok között váltakozott.

budapest belterületén pénteken a hőmérséklet napi középértéke 3,0 fok volt, és ez 0,8 fokkal magasabb, mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet plusz 3 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1014 mbár, alig változik.

várható időjárás vasárnap estig:

fokozatosan keleten, északkeleten is felszakadozik a zárt felhőzet és megszűnik a havazás. utána országszerte változóan felhős, helyenként párás idő várható, számottevő csapadék nélkül.

a dunántúlon lassan mérséklődik az élénk északi szél. hajnalban szórványosan köd képződik.

13.21 270282 2259

-. -

sb0027 4 180 mtib1030

időjárásjelentés /2.rész/

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában -1 és -6 fok között, a derült, hóval borított részeken -10 fok körül.

Legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap plusz 1 és plusz 6 fok között.

várható időjárás budapesten vasárnap reggelig:

o 14.30  
P

változóan felhős lesz az ég, legfeljebb futó hózápor fordul elő. a szél mérsékelten marad.

a hőmérséklet este 21 órakor 0, vasárnap hajnalban -4 fok körül lesz.

a duna vízállása budapestnél: 250 cm,

a víz hőmérséklete: 2,6 fok. /mti/

gw

13.28 270282 0628

-. -

sb0028 4 150 mtib1031

az áruszállításról tárgyaltak a bszv szocialista brigádvezetői /1 rész/...

1982. február 27. - a lakosság folyamatos és színvonalas áruellátásával összefüggő szállítási feladatokról tárgyaltak szombaton budapesten a belkereskedelmi szállítási vállalat szocialista brigádvezetői. a beszámoló és a vita középpontjában az éjszakai fuvarozás elterjesztése, új, korszerű rakodási és szállítási módszerek alkalmazása, a belvárosi raktárak bővítése, a budapest belső negyedének és a főbb idegenforgalmi körzeteknek kiemelt ellátása és az oda irányított szállítás megszervezése állt.

szigetvári ábriss vezérigazgató kiemelte: a vállalat valamennyi brigádja, minden dolgozója kötelességének tartja, hogy gyors, pontos és biztonságos szállítással segítse a kereskedelem áruellátásának megszervezését. olyan cél fuvarozókká kívánnak válni, ami rangot jelent a kereskedők körében. együttműködve a kereskedelemmel, törekednek az áru utjának lerövidítésére, a felesleges árumozgatás csökkentésére, a termékek minőségének megóvására. ez utóbbit külön is hangsúlyozta, mert még mindig sokmillió kárt okoz a gondatlan rakodás, szállítás.

a vállalat új eszközökkel, jobb szervezéssel segíti a dolgozók munkáját. igaz, a bszv-nél az ötnapos munkahét nem jelent szabadszombatos hetet, mert a hét végén éppúgy dolgoznak, mint hétköznap. a csúcsidőközön túli fuvarozás nemcsak az egész

o

kereskedelmi ellátást javíthatja, hanem magasabb jövedelmet is hoz a szállítómunkásoknak is, hiszen ugyanannyi idő alatt két-háromszor annyi fordulót tehetnek a járművek, mint napközben. a budapesti abc-áruházak, nagyobb élelmiszeripari üzletek körében többnyire már megoldották az éjszakai fuvarozást is. 1982-ben a közép nagyságú boltokkal is megegyeznek. a szállítási vállalat százharminc ilyen élelmiszerüzlettel és kétszáz vendéglátóipari egységgel köt szerződést a csúcsidegőn teli, többnyire éjszakai szállítás megszervezéséről.

... /folyt. köv./  
13.59 270282 1936

-.-

sb0029 4 150 mtib1032

az áruszállításról.../2.rész/

rövidesen új, ugynevezett nagykonténeres szállítási módszer is gyorsítja majd az ipar, a nagykereskedelem és a máv közötti forgalmat. gépesítik a vállalat termelésirányítását is, azaz rövidesen számítógépes program szerint jelölik ki az útvonalakat, szervezik meg a szállító járművek elosztását és a belső anyaggazdálkodást.

a felszólaló brigádvezetők több példával szolgáltak arra, hogy összefogással régi gondokat oldottak meg. kubicza róbert elmondta, hogy miskolc színvonalasabb, folyamatosabb ellátása érdekében láncot alakítottak ki a megye ipari üzemei, a nagy- és kiskereskedelem, a felügyeleti és a társadalmi szervek bevonásával. ez az együttműködés máris érezhetően javította a város ellátását. bagó jános a pécsi modellről beszélt. ott ugyanis - a tudományegyetemmel közösen - az országban elsőként térképezték fel a város összes üzletét, raktárát, gyártó vállalatát, valamint azt, hogy mit, mikor és hova kell szállítani. ennek alapján járatszerkesztési modellt készítettek. a kísérlet máris sikeres, hiszen az utóbbi hónapokban jóval kevesebb gépjárművel, lényegesen rövidebb idő alatt szolgálják ki a városi kereskedelmet, mint korábban.

sokan szóltak az energiatakarékosságról, ami a vállalatnál igen fontos téma, hiszen 2.200 járműjük évente 52-54 millió kilométernyi utat tesz meg, tehát korántsem mindegy, hogy mennyit fogyasztanak a teherjárművek. a rendszeres ellenőrzés, a folyamatos karbantartás, vagy éppen az éjszakai szállítás, a csúcsforgalom elkerülése, a könnyebb parkolás - mind-mind az üzemanyagtakarékoság előmozdítója. /mti/

... t/sz/rj bam az  
15.01 270282 1633

-.-

sb0030 4 150 mtib1033

szombati belvizőrség

1982. február 27. - a havazást követő olvadás után növekedtek a földeken felgyülemlett csapadékvizek csongrádban. ennek oka az is, hogy még nem engedtek ki a felszíni rétegben harminc-ötven centiméter vastagságban átfagyott földek, ezért a mélyebb rétegekbe egyelőre nem tud leszivárogni a víz.

az alsótiszavidéki vízügyi igazgatóság ügyeletének szombati jelentése szerint az igazgatóság körzetében nyolcezerhatszáz hektárt borítanak a belvizek. a legnagyobb foku az elöntés tápé, algyő, kiszombor és ferencszállás határában. ez a terület egyébként hazánk legmélyebben fekvő vidéké, a tengerszint feletti magassága mindössze hetvenhat-nyolcvan méter.

az igazgatóság területén szombaton hét torkolati és nyolc közbenső átemelő szivattyutelepet üzemeltettek.

a belvizes területeken a gazdaságok is megszervezték a védekezést: az ásóval, lapáttal felszerelt brigádok levezető árkokat mélyítettek, tisztogatják a csatornák áttereseit. elsőrendű feladatuk most, hogy a kalászosok termőterületéről levezessék a belvizet; még jelenleg kétezernégyszáz hektár őszi vetést borítanak vízfoltok csongrád megyében. /mti/

... tób.rj az

15.07 270282 1175

-.-

sb0031 4 150 mtib1034

zárszámadás hajduböszörményben /korom mihály/

1982. február 27. - a nagy hajduváros kiváló gazdasága, a hajduböszörményi béke termelőszövetkezet szombaton tartotta huszonhatodik zárszámadási közgyűlését a városi művelődési központban.

a tanácskozáson résztvevett és felszólalt korom mihály, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára; ott volt szabó istván a tot elnöke.

o

bodnár Lajos tsz-elnök beszámolójában minden eddiginél jobb eredményekről adott számot. termelési értékük tavaly 681 millió forintot tett ki, egy esztendő alatt 23 százalékkal növekedett. nyereességük 76 millió forint volt, kétszer annyi, mint amennyit az év elején terveztek. a szövetkezet több mint ezer tagja - közöttük százegynéhány diplomás és középiskolai végzettségű szakember - munkájának eredményeként elsősorban az alaptevékenység, a növénytermelés és az állattenyésztés fejlődött. búzából 5.4 tonnát, kukoricából 9, cukorrépából 55, paradicsomból 67 tonnát takarítottak be hektáronként. a hagyományos, valamint a korábbi esztendőkből megépített szakosított telepekről tavaly összesen 2224 tonna sertés, szarvasmarha és juh húst, illetve baromfit értékesítettek. a háztájiból ötven millió forint értékű áru került piacra. tavaly a negyedik csemegeboltjukat nyitották meg a városban. /mti/

... szü/rj az

15.16 270282 1333

-.-

sb0032 4 180 mtib1035

Lottó nyereményjegyzék

1982. február 27. - a sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 9. játékhetén 5 találatos szelvény nem volt. a lottó nyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

4 találatos szelvénye 40 fogadónak volt, nyereményük egyenként 221.383.-ft

3 találatosa 4 970 fogadónak volt, nyereményük egyenként 891.-ft

a 2 találatos szelvények száma 185 329 db, ezekre egyenként 30.- ft-ot fizetnek. /mti/

... rj az

15.19 270282 0475

-.-

sb0033 4 130 mtib1038

moszkvai napok budapesten

1982. február 27. - szombat délután a szovjet kultúra és tudomány házában baráti eszmecserén találkoztak egymással az eseménysorozaton hazánkban tartózkodó moszkvai művészek és magyar kollégáik. barabás János, az mszt elnökségének tagja, az állami ifjusági bizottság titkára bevezető szavai után a magyar és a szovjet énekesek, táncosok, artisták, színészek kötetlen eszmecserén vitatták meg fővárosaink közös kulturális, aktuális kérdéseit. a találkozó után a szovjet művészek nagyszerű gálaműsoron adtak képet tudásukról. /mti/

... rj pr

18.25 270282 0579

-.-

sb0034 4 180 mtib1039

időjárásjelentés

1982. február 27. - a meteorológiai intézet jelenti szombaton este:

várható időjárás az ország területére vasárnap estig:

változóan felhős, párás idő várható, számottevő csapadék nélkül. a dunántúlon tovább mérséklődik az élénk északi szél. hajnalban szórványosan köd képződik. a várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 1 és mínusz 6 fok között, a derült, hóval borított részeken mínusz 10 fok körül lesz. a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap plusz 1 és plusz 6 fok között alakul. /mti/

... rj pr

18.29 270282 0565

-.-

sb0035 4 180 mtib1041

## belpolitikai hireink tartalomjegyzéke

1982. február 27.

- sb0001 moszkvai napokj budapest /1/
- sb0002 moszkvai napok budpaesten /2/
- sb0003 kiállítás a lakóházak
- sb0004 belvárosi tervek
- sb0005 nemzetiségi uttörőfesztivál
- sb0006 talpnyeső gépek a bányában
- sb0007 pepsi premier, sárvári gyömbér
- sb0008 automata sajtcsomagoló
- sb0009 exporttermék-hulladékból
- sb0010 tekepályák - kooperációban
- sb0011 vasuti tsz-rakodó
- sb0012 virágok a nőnapra
- sb0013 zrínyiások gyűjteménye szigetváron
- sb0014 a budenbrook-ház a tv-ben
- sb0015 pályázat iskolaszínházaknak
- sb0016 déli-part -balatoni nyár
- sb0017 tarka hattyu
- sb0018 koncertkörútra utazott...
- sb0019 elhunyt szobotka tiber
- sb0020 moszkvai napok budapest
- sb0021 elhunyt gampel andrásné
- sb0022 sóder irányvonatok
- sb0023 doktoravatás
- sb0024 elhunyt fahidy józsef ujságíró
- sb0025 az okisz labor divatbemutatója
- sb0026 időjárásjelentés /1/
- sb0027 időjárásjelentés /2/
- sb0028 az áruszállításról /1/
- sb0029 az áruszállításról /2/
- sb0030 szombati belvizőrség
- sb0031 zárszámadás hajduböszörményben
- sb0032 lottó nyereményjegyzék
- sb0033 moszkvai napok budapest
- sb0034 időjárásjelentés
- sb0035 tartalomjegyzék /mti/

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
 főszerkesztő: pásztor jános  
 szerkesztette: apor zoltán, fehér péter  
 nj - - v é g e -

20.14 270282 1316

**M.T.I.**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
 Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
 Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

**Belföldi hírek**

-----  
 budapest, 1982. február 28. bel. v a s á r n a p  
 -----

sb0001 4 160 mtib1001

## tikverőzés, pünkösödölés - jáki bemutató

1982. február 28. - száznyolcvan fiatal lépett dobogóra népdallal, tánccal, népszokások, játékok előadásával vasárnap jákon, a kisz vas megyei bizottsága által rendezett bemutatón. a találkozó célja a régi szokások életbentartása, a mult dallamainak, játékeinak felkutatása, népi kulturánk hagyományainak ápolása volt, s a műsorra nevezhetett bármely kisz alapszervezet, amatőr tánc- vagy énekegyüttes, falun élő fiatal.

a bemutató mintegy ezer főnyi közönsége népdalok hallgathatott meg, ünnepi játékokat - lakodalmast, tikverózt, regölést, pünkösödölést - és különböző magyar és nemzetiségi táncokat láthatott. a művelődési ház előcsarnokában a savaria muzeum vasi népművészeti gyűjteménye mellett a környékbeli népművészek alkotásait mutatták be. /mti/

kre/zsu az  
 12.29 280282 0830

Pa